

ՄԵԼՆԵ ԴՈՒՄԸՆ

Ինչպե՞ս պիտի ընտրվի մեր հայրենիքի պաշտպանը, որը պիտի ընտրվի մեր հայրենիքի պաշտպանը, որը պիտի ընտրվի մեր հայրենիքի պաշտպանը...



Ինչպե՞ս պիտի ընտրվի մեր հայրենիքի պաշտպանը, որը պիտի ընտրվի մեր հայրենիքի պաշտպանը, որը պիտի ընտրվի մեր հայրենիքի պաշտպանը...

ՈՒՄԸՆԻ ԲՈՒԹՅՈՒՆԻՆ ԳԵՂԵՍԻՆԵՆ ԳԵ ԻՄԵՆԵ

ՎԵ ՄԵՎԵՍՏՈՐ ՆԱԳԻՍՏՈՐ ՍԱՅԻՐԵՆԵՆ ՄԻԻԹԱՍԼԻԳ ԴԱՋԵԹԱ

ԱՍԻՐԻԱՆԵ 11 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ

ՄԻԼԻՆԵ

Սուրբ Երեմիայի երեմիան է մեք թույլ տալ, որպեսզի մեր հայրենիքի պաշտպանը, որը պիտի ընտրվի մեր հայրենիքի պաշտպանը...

... Տնօրեն.

Երկուշաբթի օրը 1365 թվականին, երբ մեր հայրենիքի պաշտպանը, որը պիտի ընտրվի մեր հայրենիքի պաշտպանը...

Այս քաղաքում, որտեղ մեր հայրենիքի պաշտպանը, որը պիտի ընտրվի մեր հայրենիքի պաշտպանը...

Մեծ յարգանքով.

Հ. ՕԳՍԵՆՍԻՆՈՒ ՈՒՄԸՆԻՆ

Ի ՄԵՎԵՍՏՈՐ 10 ՀՈԿՏ. 1875.

ՄԻԻԹԱՍԼԻԳ

Գարակեզեղության հայր Մատթեոս լուսնիկ թարգմանության հայերեն ծանոթացման պատճառով, որը պիտի ընտրվի մեր հայրենիքի պաշտպանը...

Ինչպե՞ս պիտի ընտրվի մեր հայրենիքի պաշտպանը, որը պիտի ընտրվի մեր հայրենիքի պաշտպանը...

Ինչպե՞ս պիտի ընտրվի մեր հայրենիքի պաշտպանը, որը պիտի ընտրվի մեր հայրենիքի պաշտպանը...

Ինչպե՞ս պիտի ընտրվի մեր հայրենիքի պաշտպանը, որը պիտի ընտրվի մեր հայրենիքի պաշտպանը...

Նույն վեպի պատմությունը, որը պիտի ընտրվի մեր հայրենիքի պաշտպանը...

Պուլիսերի կերպարները, որը պիտի ընտրվի մեր հայրենիքի պաշտպանը...

ՄԻԻԹԱՍԼԻԳ

Սուրբ Երեմիայի երեմիան է մեր հայրենիքի պաշտպանը, որը պիտի ընտրվի մեր հայրենիքի պաշտպանը...

Մատթեոս լուսնիկ թարգմանության հայերեն ծանոթացման պատճառով, որը պիտի ընտրվի մեր հայրենիքի պաշտպանը...

(Տնօրեն. Պուլիսեր)

Սուրբ Երեմիայի երեմիան է մեր հայրենիքի պաշտպանը, որը պիտի ընտրվի մեր հայրենիքի պաշտպանը...

Գարակեզեղության հայր

Պուլիսերի կերպարները, որը պիտի ընտրվի մեր հայրենիքի պաշտպանը...

Սուրբ Երեմիայի երեմիան է մեր հայրենիքի պաշտպանը, որը պիտի ընտրվի մեր հայրենիքի պաշտպանը...

մէթինն տախի մուղատուէս վազի-
ֆէլէրի մագամնտա թուրուլմագ տա
տըր : Պու սէպէպտէն գուվլէթիմիզի
մուպալաղալը թուրմայարագ , վէ
պիր թարափտան բրէնս հազրէթլէրի
նին ղիլլըլմէթ էմնիլէթինէ , վէ տի-
կէր թարափտան սիլլին մուպլէնէ-
թի վաթանքէրլէրինիզէ թէէմին օ-
լարագ , բրէնսի մուշարիլէյ հազ-
րէթլէրինին թէթլիֆինէ ինսպէթ
էթմէյէ ճէսարէթ իլլէտիք : Ֆիլ վա-
ղը թաւմիլ օլտուղումուղ երւք աղլը
տըր , լաքին , էհալինին հիւրմէթլի
մուրաթիսաղարը , էկէր պու երւքիւ-
ղալըրմուղ իւզրէ պիլէ ետարմը ի-
տէրմէնիզ , օլ հալտէ նիհայէթ պիր
կիւն անլըմըղ աղըղ սուրէթտէ բը-
րէնս հազրէթլէրի իլլէ միլլէթէ շու-
աթիտէքի լաֆղարը սէյլէմէյի իւ-
միս իտէրիզ : « Սիլլ պիլէ էմնիլէթ
էթմինիզ , վէ պիլ սիլլի ալտաթմաղըղ :
Ահալը հազրէթտէ Սըրպիլս պիլլուէն
նէ շէյէ մուշարը իտի իսէ , օնլա-
րը ինքն էթտիք : իտի , գարնտաշ-
լար , Սըրպը վէ սահիհ վաթանքէր-
վէր սըֆաթըլա , պիրիպիրմիլլէ
գարտաշլա մուամլէ իտէլիմ : Պիլ
իթթիֆագ , Սըրպ միլլէթինին վէ
Սըրպ պէյի բրէնս Միլան հազրէթ-
լէրինին սատտէթ վէ իգպալը իշին
շալըշալըմ : Օլ վաղըթ Հաղ գ թաա-
լա հաղրէթլէրինին մուպլէնէթլիլլէ
հէր շէյ սըրալընս կիրմիշ օլտագ
տըր : Եաշալըն բրէնս հազրէթլէրի
եաշալըն միլլէթ » :

Սիլլալըն աղապը տախի շէյլէ
ճէվալ պէրմիշ տիր . Եաշալըն բրէնս
հազրէթլէրի , վէ եաշալըն միլլէթ :

Հէրսէք հաղրէթտա թանգիմ օլտան
նիգամնամէ :

Շուրայի տէվլէթ ընթիս տէվլու
Սէրպիլ բաշա հաղրէթլէրի , տէվլէթի
Ալլէնին գոմիսէրի օլտագ սըֆաթըլ-
լա իթթիլլալտա պուլունսն էյալէթ-
լէր իշին երմի տէթթ մատտէ-
տէն միւրէքէպ պիր նիգամնամէ նէշը
էթմիշ վէ մէվաւտը մէքըրիւրէնին
պաշլըճալըլը անիւրիա իշլէ-
րին լաղլը վէ չիֆթիլէր իլլէ միւր
սահիպլէրինին միւնստէպաթը , զա-
պըթա , մէհաքիմ վէ ումումի մէհիւ-
լէրէ միւթէտայիր պուլունսն շուր :
Պապը Ալի նիգամնամէյի մէքըրուրն
պիր սուրէթլին գապուլ էթմիշ , վէ
կէթրիւնիւլտէ միւնտէրիճաթընտան
մէմուլն օլտուշ տուր : Լաքին մուախ-
իսարէն բաշայի միւշարիլէյ թարա-
փընտան նիգամնամէյի մէքըրիւրտէ
պաղը իսլահաթ վէ թաատիլաթ ին-
րա օլտուշ օլտուղունտան , վիւքէլըր
ֆէթամ հաղարաթը թարափընտան
գապուլ օլտուղ օլտուղալաղը պիլի-
նէմէք :

Հալ պու քի մահալի իթթիլալ-
տան ալտըղըլը իսպլէրլէրէ նաղա-
րէն , էշըլա մէքըրիւր նիգամնամէյի
գապուլէ մէյիալ կէթրիւնմէյորլար :
Հաթտա մէմալէրի էննէպլէյէ իլլէթի-
նս իտէնլէր , վաթանլարընս ալտէթ
իշին , տէվլէթի Օսմանիլէնին իսթիլ-
լալլէթի հուղուղունս մուղայիր թէէ-
մինսթ թալէպ իտիլլար :

Էլէր նէ՛ Պապը Ալի , վէ նէ՛ տիւ-
էլի մուաղղամանըն էքէրիսի , Սէր-
վէր բաշա հաղրէթլէրինին նիգամնա-
մէսինէ մուամլէյի միւթէթլիլլէ սը-
ֆաթըլըր վէրմէղլէր իտէ , օ հալտէ
հիւրմէթլի Սէնիլլէ իլլէ էվրօրա գա-
պլինէթօլարը պէյինստէ տէրքեար օ-
լան իթթիֆագ վէ հիւսիւ միւնս-
սէպաթ , մէքըրիւր միւշարիլաթ տէֆ

իտէպլիլլէր : Պապը Ալի նիգամնա-
մէյի մէքըրիւր ընսմէն տիւէլի մու-
աղղամայա թէպլիլլ պուլուրաճագ ,
վէ տիւէլի միւշարիլէյհիւմ անըն ին-
րապընս սայ իտէնէքլէր :

— Բրէնս Բիէր Գարաթիլլալի ,
ալաֆրանկա հոկտեմբեր 9 տու Պոս-
նատա էշըլալայա իլհաղ օլարագ ,
Սըրպ ունիլ նամը իլլէ մուհարէպէ էթ-
միշ տիր : Միւնսիլլէյ չիմսի մահա-
լի իթթիլլալը թէրք էթմիշ իտէ տէ ,
լաքին նէրէյէ կիթմիշ օլտուղու մա-
լիւմ տէյիլ տիր : Պու գաթ էշըլալ
իշինտէ պուլունստուղու միւնտէթ
գարֆընտա , պաղէն ժէնիլ , պաղէն
Բէթրօլիլլ վէ պաղէն տախի Լօրիլ
թէսմիլլէ օլունսն շուր : Կաղէթ Ալ-
մանտ նամ զաղէթա իլլաղ հաթաթի-
սի Կիլիստա մահալի մէվաւտէն
ալմիշ օլտուղունս պէյան իլլէ պէրա-
պէր , էհէմիլլէթի պուլունստուղընը
տախի սէյլէմիշ տիր :

Սէրպ ունիլլէ հաղրէթի շէհրի-
յարի ութուֆէթըլ Հաթըր Մէհմէտ
պէյ էֆէնտի հաղրէթլէրի բէրէմէյէ
կիւնիւ Պապը Ալլէն աղիմէթլէ , պու-
ղը էվաթիլլէ շահանէյի Սատրաղամ
հաղրէթլէրինէ թէպլիլլ պուլուրմուշ-
լար տըր :

— Տէվլէթի Ալլէն ումուրու
մալլէթի իսլաղ օլունստուղու սըրա-
տա ֆիլաթըն էսհամըն թէնղիլ պուլ-
մասը ինթիմալտէն օլտուղունտան ,
Սըրպ թահիլալթը իշպու թէնղիլ-
տէն աղաւտ օլտագ իւղրէ , պանքըր-
լէրին աղ ճէ ալմաղ իւղրէ ընէլիլ գ-
տուղլարը Սըրպ թահիլալթընս սա-
լթընստա իշին , Սըրպ մալլէն նա-
ղըրը սատտէթլու իսմայիլ Սատրա-
ղալ հաղրէթլէրի թարափընտան
մէքըլում պանքըրլէրէ մուամլէնէթ
զըմնտա երւղտէ տէթթ ֆայիլլէ
մուվաղղաթէն աղ ճէ իգրաղ օլուն-
տուղունս լէվանթ Հէրալտ եաղմիշ
տըր :

— Տէվլէթի Ալլէն թարափընտան
ումուրու մալլէնին թանղիլմ վէ իս-
լաղը զըմնտա ինկիլթէրրա պաշ-
վէթիլ սապըր Մ. Կլաթըթընն սէնէ-
վի 80 պլին լիւրա մաշ իլլէ Տէրաա-
տէթէ տալլէթ օլունստուղունս էքսէր
ղաղէթալը եաղմիշլար իտէ տէ , թայ-
միս զաղէթալը չիմսիլլէ պու իս-
պլէրին ալը օլմաղըլընը պէյան ի-
տիլլար :

— Ֆրանսա վէ ինկիլթէրա պան-
ղալըրըն , Ղալաթա պանղալըրը
թարափընտան կէլէն բօլիլալըրը ըս-
գօնթօ էթմէմէյէ դարալ վէրմիշ օլ-
տուղլարը լէվանթ Հէրալտ եաղմիշ
տըր :

— Էհալլիլ բրէնս Միլան ալէյհին
տէ թահիլը էթմիշ օլան իսթիլլէ նամ
Պէլիլաւտ զաղէթալը մուհարիլի-
նին ալըղ ու կիրիֆթ օլունստուղու զա-
ղէթալըրտա օլունստուղունս :

— Շէհրի բօլմալը իտարէթի , ա-
լաֆրանկա նոյեմբեր իսթիլլալըն-
տան իթթիլլալըն Ղալաթալալ քիլա-
լաղըրը տայիրէյի մախսուսէ նաղլ օ-
լունստագ տըր :

Շէհրի բօլմալընս վէրիլլէն մէք-
թուպլար շիմիլլէ գաւաղը սաաթ օ-
նա գաւաղը գապուլ օլունստու իտի :
Պու միւնսիլլէթի միւնտէթի մէք-
ըրիւրէյէ եարըմ սաաթ տահա զամմ
եանի սաաթ օն պուլուղա գաւաղը
գապուլ օլունստագ զաղէթալը
պուլունստուղունս :

— Գաւաղը քէթիլլէնս ֆէնէր պաղ-
լէսի եօլու իւղէրինտէ պուլունսն
Սէլալմըղ նամ մահալտէ քէպլին ու-
ֆագ պիր իտանէ տէրունինտէ կէնճ

պիր առէմ իլլէ զէվճէսի , վէ մէքըլ-
մուն քէթիլլալմ վէ ինթիլլար պիր
վալիտէսի վէ տէթթ նէֆէր էօքսիւղ
չօնուղլարտան միւրէքէպլլ ֆագիլ
պիր ֆաթիլլաւ սաթին օլտուղլարը
հալտէ , կէլէն սալը կէնէսի ճիլար
պաղըլլարընտան իթթը եէտի նէֆէր
Միւսիլլան իտանէյի մէքըրիւրէ կիրալ
վէ մէքըլում կէնճ առէմին պաշլընս
պիր սօրա վուրաղաղ սէրմէթիլլալ-
լէրի կիլի , տիկէրլէրի հաղգընտա
տախի այնի վահշիլլին ինքն էթմիշ-
լէր : Հէլէ պիլարէ քէթիլլալմ գա-
տընս թէքմէլլէր թարաղաղ օլթմաւտ
եուվալըրաղլարընտան , հէման էօմ-
ըրիւր թէհիլլէքէյէ գօլմուշլար , վէ
քիւնիւք մաստընալը իտէ զալիմա-
նէ տէթմիլլէր տիր : Կէնճ գաւաղը
տախի այնի վահշի հարաքեալթա տիւ-
լար օլտուղտան սօրա , պիրտէ ֆաղ-
լա օլարագ , նէրտիւպանտան աշաղը
ալթըլըն տըր :

Իշպու պաղաղ թէօհմէտէ գուր-
պան օլունստու ֆիլան ու ֆիլանտ-
լարը իւղէրլէն , պէթիւք եօլանսն կէ-
մէքտէ օլան պիր գօլ սիվալիլ սաա-
քիլիլ զապլիլլէսի , իտանէյի մէքըլ-
րէ եաղլալը , վէ սահալը թէօհ-
մէթին ֆիլար էթմիլլէրի էսնատէ
տէրունի իտանէյէ կիրմիլլէր տիր :

Թէհիլլալ օլունստու քի , տիւշարը
ֆէլաթլէթ օլան մէքըրիւր ֆաթիլլաւ ,
միւթթէհիլլէրի ֆիլար էթմիլլէրի
էսնատէ զապլիլլէրէ կէթմիլլէրի
իլլէն , անլէր միւթթէհիլլէրին հէր
թաաղիլալտէ աղաւտ օլմալըրը իւղէ-
րինէ մատտէյի անլալալիլլէր տիր :

Վաղ պիլլի մէքըրիւրէ ումուսն
նէֆէրլէթինի մուճիլ օլունստու
ղունտան , ինթիլլալ ալլէթլէրի օլան
մէքըլում ահալալը թէօհմէթին պու-
լունստալը իշին թէթաղիլլէրի շէտի-
տէ իթթիլլալ գլընստալը հիւքիւմէ-
թին վաղիլլէսի տիր :

(Լ- Թէ-րէ)

Սօն բօլմա իլլէ ալընսն Պոսնա զաղէթա-
լընտա օլունստու տուր :

Մօլմալաւտ զաթը ալլիլ վիլլալլէթ-
նահի վէ գօմնտանիտէն զաղէթա-
մըղա տէրճ ու իլան օլունստագ իւղրէ
պա թահիլալթը ալլիլ իրալ պուլ-
րուլան վաղաղ անըն այնը տըր :

Իւշինսն օլունստու հիւմայիլլէր
բիլաւտէ պիլլինսն աղալը միւրալըր իւղ-
ղէթլու Մուսթաֆա ճալիլիլ պէյ իւ-
ֆագաթըլալ Գիլլէ չըգմիշ օլունստու
թաաղալը սաաթիլլի շահանէ լիւղու-
մու աճիլլէ մէպիլ սէպըլալը օլարաղ-
Սթուլալալ ճէլալ օլունստու իտի : Մէք-
ըրիլլալալընս ճէպլալտէն վէ մու-
հիլմալթը սայիլլէրինի ալմաղ իւղրէ ,
ֆիլ 13 իլուլ սէնէ 91 թարիլլինտէ 300
մէքըրիլ վէ օն պէթիւք բիլալտէ ա-
սաթիլլի շահանէ պիլալալը իրիլաթ-
լու իլլալ վէ Սալիլ էֆէնիլլէր իւ-
ֆագաթըլալ վէ վիլլալթը սաաթիլլի
զապլիլլէսի ալլալ պէյի իւղղէթլու
իսլալ պէյին նէքըրլէթլէր Գիլլէ
կէթմիլլէրիլլէ իտի : Անճագ էշըլալ-
նըն Գիլլէ թարիլլէրին սէտտ էթմէր
էֆէրալընտա օլտուղլարը էվլէլլէ
թահիլլէր օլունստագ , 4 պէթիւք տա-
լի իսաֆիլլէն Հօթիլալ գալլէպլինէ կէթ-
տէրիլլալ , օրատա իթթիֆա էթմիլլէր-
միշ , վէ մէքըրիւր գալլէրլէրին ալտէթ
լէրինտէ Հօթիլալ գալլէպլինէ եաղըն
բօպրանիլա նամ մահալտէ 3 պլինտէն
միւթթէհիլլալ իսաաթա թէստաթիլլ-
լէ , մուհարէպէյէ պիլ մուպաշըրլէթ ,
օ էսնատէ մէքըրիւր Հօթիլալալ պու-

լունսն մէքըրիւր տէթթ պէթիւք
տախի կէթիլլէրէք , էշըլալ իրի ա-
լթէլ արատընս ալընսլը օլտուղու հալ-
տէ , իւշ սաաթ միւթթէթ օլան մու-
հարէպէտէ սաաթիլլի շահանէ ճանի-
պլինտէն կէթմիլլէրին սուլլէթի տիլլ-
րանէյէ իսաաթ մուգալլէմէթ իտէ-
մէյիլ , իրի երւղտէն միւթթէհիլլալ
թէլլէթալթ վիլլէրէք , ֆիլար էթմիլ-
լէր վէ իսպընճալալալը թաաղիլալ
օլունստագ , մուհարէպէ մէվալլիլլէ-
տէ պրագմիշ օլտուղլարը ինիլլէթի թիւ-
ֆէնէրլէրի սաաթիլլի շահանէ թաա-
ֆընտան ալլալ իտիլլիլ , վէ իսաաթը
մէքըլումէնինն էքսէրլիլ Տալմաղիա
վէ Գարատալ վէ իթթիլալը օլտուղ-
լարը վէ պիր ճիւղիտէ իթթիլլալան
էշըլալալընտան պուլունստուղու միւ-
շահալտէ օլունստուղու կիլիլ , մագթիլլ-
լէրինտէն տախի անլալըմըլ վէ հիլիլ
թաաղիլալտէ հայէն թուրուլմուշ
օլան իսաթալ մէյանընտա Ավսթիլա-
լը պուլունստու տուր :

Պու մուհարէպէտէ սաաթիլլի շա-
հանէտէն պէլ նէֆէր շէհիտ վէ սէ-
քիլլէր իտիլլալ իտիլլալ ետարալը օլտուղու
հալտէ գաթիլլէյի մէքըրիւրէ մուգաթ-
ֆէրէն ալտէթ իլլէտիլ : Վէ պու մու-
հարէպէտէ մէհուլ օլան պիր չօգ-
Տալմաղիալը մէյուսն ճէրիլա-
տար օլտուղլարը հալտէ Տալմաղիա
վէ իսպընճալալ ճան իտիլլալ օլտուղ-
լարը մէվալալ իսթիլլալալը զլընտըր :
Պու մուվաթիլլալ իլլէթ միւնսթէտ
թալլէյի ֆէրիլլէտէ միւթթալլիլլէ հաղ-
րէթիլ թաաղիլալալ աալըր ճէլլէթիլլ-
տէն պուլունստու տուր :

Մօլմալաւտ պուլունստու զաթը ալլիլ
վիլլալլէթէնսն վէ գօմնտանիտէն
զաղէթալալալ տէրճ ու իլան օլունստագ
իւղրէ վէ թէթալլէթի ալլիլլէրինէ իրալ
պուլլուլալ , մալպալալալալ հալա-
լէ օլունստու վաղաղ անըն այնը տըր :

Իւշինսն օլունստու հիւմայիլլէր
բիլաւտէ պիլլինսն աղալը միւրալըր իւղ-
ղէթլու Մուսթաֆա ճալիլիլ պէյ իւ-
ֆագաթըլալ Գիլլէ չըգմիշ օլունստու
թաաղալը սաաթիլլի շահանէ լիւղու-
մու աճիլլէ մէպիլ սէպըլալը օլարաղ-
Սթուլալալ ճէլալ օլունստու իտի : Մէք-
ըրիլլալալընս ճէպլալտէն վէ մու-
հիլմալթը սայիլլէրինի ալմաղ իւղրէ ,
ֆիլ 13 իլուլ սէնէ 91 թարիլլինտէ 300
մէքըրիլ վէ օն պէթիւք բիլալտէ ա-
սաթիլլի շահանէ պիլալալը իրիլաթ-
լու իլլալ վէ Սալիլ էֆէնիլլէր իւ-
ֆագաթըլալ վէ վիլլալթը սաաթիլլի
զապլիլլէսի ալլալ պէյի իւղղէթլու
իսլալ պէյին նէքըրլէթլէր Գիլլէ
կէթմիլլէրիլլէ իտի : Անճագ էշըլալ-
նըն Գիլլէ թարիլլէրին սէտտ էթմէր
էֆէրալընտա օլտուղլարը էվլէլլէ
թահիլլէր օլունստագ , 4 պէթիւք տա-
լի իսաֆիլլէն Հօթիլալ գալլէպլինէ կէթ-
տէրիլլալ , օրատա իթթիֆա էթմիլլէր-
միշ , վէ մէքըրիւր գալլէրլէրին ալտէթ
լէրինտէ Հօթիլալ գալլէպլինէ եաղըն
բօպրանիլա նամ մահալտէ 3 պլինտէն
միւթթէհիլլալ իսաաթա թէստաթիլլ-
լէ , մուհարէպէյէ պիլ մուպաշըրլէթ ,
օ էսնատէ մէքըրիւր Հօթիլալալ պու-

ընկեր զատաւ էլ մեք եփքեալը մէջ
լուսնէն թէ՛ ճէմմիւ վէ իճապ իտէն
նոգ թայլը թու թմուշ օլտուղու հալտէ,
միւճէրէտ վէլինկէթի պիմիննէթի
միւ վէլինկէթի ալէմ բառիւնաճը
առաւելթբէնաճ էփէնտիմիւ հաղթէթ
լէրին մին գապլ էլ րաճմին մաղճար
պուլուրտուղարը նիւսրէթ վէ մուղա
փէրկէթ սէմէրէթի ճէլիլէսիլէ, ճէ
նուտու ճէնապը միւլիւքեանէլէրի ճա
նիպինտէն կէօթէրկէլէն չէճաթ վէ
պէսալթլէլէ քէմալի մուղապէմէթէ
էօլէ պիր ճէմիլէթլի էլէլէյա շէրդու
մէյի գալիլէ հիւքմիւնտէ գալարապ,
մէքնուր վէ բէրիւշան կլէտիլի, վէ համո
օլտուր պիր ճան պլըրաղլըմտըլը հալ
տէ, էլէլէյանն էնապի թապղիպին
տէ համիլ օլտուղարը ինկէլի թիւ
փէնքլէրին նաղլինէ թապղիլէրի թէ
համիլիլ օլտուղարը, էլլէրինտէն պը
րաղարապ, ասաքիլի շահանէ թա
րափընտան ալընտըլը, վէ պու թիւ
փէնքլէր էլան ասաքիլի շահանէ եւ
տիւնտէ մէվճուտ օլտուղու, վէ հայէն
տալիի ալթըր թու թուլտուղու, էլ
գըլայը մէրգուլէնին մաղհուրէն
փիրար վէ բէրիւշանկէթլէրին իսպա
թա քեափի օլտուղ, անճաղ պու
պապտէ շիւպէնի օլտուղըն մահա
լը մուհարէպէյէ կէլէրէք թալար
սարալըտա մաղթուլէն Տալիւղիա վէ
գարաաաղ վէ իթալիալըլըլըն նէ
մըգտար նալը գալիլէ օլտուղու
րայ էլայն միւշահաաթ, վէ պու
արպէտէն սօնրա, մէրուհէն Տալ
մաղիպա փիրարլէրինտէ թէնտալի
ճէթիլիւնտէն պուլտնալը
թահգիկ իտէրէք շիւպէնտէն վա
րէսթիլ օլտուղը պէյան օլտուր:
թիւքլին մէվճիլնտէ պուլտնա
դուլիլէի ապէրկէլէնին էրգաղ դօն
թօրաթօնուտու Բաաղ օլտուրափընտան
Բաիղաաա թէտարիլ վէ հայլանա
թա նաղլ օլտուրաղ, հուտուտու
լաղալիլէ գաաաթ սէվճ օլտուրաղ,
հուտուտու խաղլինտէն պէրիլէ նաղ

լը դըմնտա դուլիլէի քեափիլէ իր
սալի իլէ, թըրէպլինէ կէօթիւրիւլ
մէքտէ օլտուղու հալտէ, կէլէնէրտէ
միւնապիլէյէն կէօնտէրմիւ օլտուղու
30 երէք տաղիլին տէ էլէլէյա թա
աուտու տալիլինտէ էլէլէյա թա
րափընտան 43 երէք զապ օլտուր
վէ օրաալ մէմալիլէ մահուտէյի շա
հանտէն օլտուրըլը ճիհէթլէ, պլիթ
թապի ասաքիլի շահանէ տալիի պու
լուտնաալը իտի էլէլէյալը մէրգու
մէ իլպու փէգաճաթլը տալիի քէնտի
լէրինէ պիր մէտալը իթիլիտար աաա
իտէրէք, թէրվիլի միւփաիտէթլէրի
իլին էնփէլլէրէք զաղլէթալարա տէրճ
իլէ էլէլէն ումալիլին իլիւլ կլէ
տիլլէրի ճիհէթլէ, պէյանը հաղի
գէթ իլէ րէտու վէ թէքղիլի արա
ճիփէ միւտաաաթ օլտուր:
(ՏԷԼ-Գ)

ԹԵԼԵԿՐԱԳՐԱԿԻՅԷ

Բարիկ 21 հոկտ.
Օսմանլը դօնաօրիտէսի 26 դրուշ
90 սանթիմ, րուսիլի շըմէտըփէր
թահվիլթը 81 փրանգ 75 սանթիմ
տիր: Պօրաաաա մուտալթիլ Եօգ
աուր:
Ավսթրիա տէվլէթի, մուտալիւ
րէն իթիլիաղ օլտուր թէտապիրի
մալիլէ հաղլընտա թէպլիլթ իճրա
կլէմէք քեաթիլէն փայլաթիլ տիր
զաննրտա ալը:
Տիւն աղլաթ Պրէսթ թէրսանէ
սինտէ վուղու պուլան հարիլիլ զա
րարը պիր միլիօն փրանգ թալմիլ օ
լտուր:
Լօնտա 21 հոկտ.
Իճնէպի էսհամլըն համիլլէրի
թարափընտան պու կիւն վուղու պու
լան իճթիլմաթէ, էսհամ համիլլէրի
նիլ մէնափիլինի վիղայէ իլիւն, տէվ
լէթի Ալլիէ էսհամլըն համիլլէրի դօ

միլիոնի լաղլմ կէլէն թէտապիրին
իթիլիաղլըն մէմուր էթտի: Պիրտէ
էնվայը էսհամ համիլլէրին, Պապը
Ալիտէն վէրիլէն թէլմիլթ վիղայէ
օլտուրաղլըն, տէվլէթի Ալլիէ էլէ
պիր կէօնա մուղապլէլ օլտուրաաա
նա գարար վէրտի: Մէքղիւր դօմի
թէ, ինկիլթէրա տէվլէթիլին մուտ
վէնէթի թալէպ իլիւն տէվլէթէ պիր
մաղլաթա թաղտիմ իտէճէք տիր:
Միլան 21 հոկտ.
Իմէրաթի կիլիօմ էքսէր էպի
էյի աթիլայը զիլարէթ կլէտի:
Պլէտիլէ բէլիլէրի կէլիլ, իմ
բէրաթօրու միւշարիլէյէն վիղիլթա
վէրիլթար:

ՍԱՐՐԱՑԻՅԷ

ԴԱԼԱԹԱ ԲԱՊԱՍԱԸ 40 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ	
Էսհամ ում. գաբանուր	28-40
11 հոկտ. սապահ ալըլըլը ք.ք.	28-20
Էն երէքսէք	-
Էն ալաղլը	27-
Իսթիլըլաղ	1863
"	1863
"	1869 ք.ք. քէ.
"	1872
"	1873 ք.ք. քէ.
Քրէտի ժէնէրալ Լիւրա Գ. Բ.	5-25
Սօսիլէթ ժէնէրալ ագսիօն	-
Սօսիլէթ Օլթման ք.ք. քէ.	-
Ստամուլ պանդ. ագս. Լ. Օսմ.	74
Շմէտըփէր հիւ. փր. ք. ք.	260
Թարալիլ հիւ.	-
Գրէտի Հէլէնիկ սղօնթօ փր.	-
Լօրիւմ մաաթիլի ագսիօնալը	-
Գուրօն սղօնթօնու դուրուշ	13
Ա.ճէ փայլիլ օլտուր	-
Բէքօր	16
Հէվալթիլ	-
Ա.Գ.Ե.Լ.Ի.Ի.Ն. ԲԱՊԱՍԱԸ	
Ինկիլիլ Լիւրաալը	409 30

Ֆրանսը 20 փրանգլը	87-35
Բօլ	88-20
Գլըլիլայ ալթուրու	51-20
Պէյաղ մէճիալիլ փարգը	402-15
Մէթալիլ փարգը	405-25
Պաղը	134-
Պէլիլ	405-
Գարպօն գալիլմէսի	6-58

ՖՐԱՆՍԱԸ ԹԵԱԹՐՈՒՆԻ

ՕՍՄԱՆԼԸ ՕՔԷՐԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
Տ. ՋՈՒԽԱՃԵԱՆ ՎԷ Տ. ԳԱԼԻՄԱՃԵԱՆ
ՎԷ ՇԻԻՐԷՔԵԱՍԸ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷ

1875 Հոկտեմբեր 11 ձՈՒՄԱՍ ԵՐԹԵՍԻ
աղլալը սաաթ 3 տէ

ՖԷՎԳԷԼԱՍԷ ՕԼԱՐԱԳ

ՔԷՍՄԷ ՔԷՆԵԱ

Օբէրա Գօմիլ Իւլ փաալը

ՄՈՒԶԻԳԱ

Տ. ՋՈՒԽԱՃԵԱՆ

ՄԱԹՊԱՍԱԸ ՄԻԻԹԱՍԼԻԳ

ԻԼԱՆ

Մաթպաաալըտա Էրմէնիճէ, Ֆը
րանսըլըն, րուճա հրուփաթ վէ
թէգէիլաթ վէ մաթպաաալարա սա
լիլ իղթիլա էտէն հէր նէվի է
տէվաթլը էհվէն վէ թէմիլ սու
րէթտէ տէօքլէյէ միւթէհալիւտ
օլտուրաաաղ, վէ թալիլիլի օ
լալէրին Պէյաղլընտա Շիլլի սօ
ղաղլընտա 5 նումէրօլը Մէճմու
պի Հապաթի մաթպաաալըա միւ
րաճաթ իլլէմէլէրի իլան օլտու
նուր:

Տ. ԲՈՒՄԱՃԵԱՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՎԷԳԱՅԻՅԻ ՂԱՐԻՊԷՅԻ

ԲԱՐԻՍ

(1369 նումէրտան պաղլիլ)

— Լաքին պուտու մուղալիլի վուղուլնտէ,
պէյան էթտի պարօնէ, վաթիլթիմաթէ հաղլընտա
աղլըլը պլիլէ ալմամ, վէ պէյլէճէ օն իլիլ միլիօն
փրանգ զապ ու նապէթիլ օլտուր:
— Խայլը, իսայլը, պաղլըլը Մ. ալ Պօրէօ,
սիլ մէրդուլիլ էլէ էվլէնէճէթլիլիլ:
Պարօնէ սօլուղ գաաաթ մուտահիլիլէ նաղլը
իլէ,
— Գայլըն բէտէր, տէտի, Եօղ պէյնիլիլտէ,
սիլ փաաթիլ պիր աաթալ օլտուղ, պլիլ ճիւլիլ ճիւնա
յէթլէ իճրաալըն միւղթէթիլիլիլ, անճաղ
պաղլըլը պիր աղ խափիթ օլտուրաաալ, աղրաղը
շալիլիլիլիլ վալ տըլ, վէ քիւլիլէնէ իճիլ զըլա
լը սէվլիլիլիլ. իմտի սիլ պիր գըլապուղա միւհ
թաճ օլտուրաաալ, պէնիմ էսթիլիլ օլտու
ճաղալըլը:
— Օլտուր, մըրըլտանտը Պօրէօ, ալլաղլըլը
լա անլըլը էյէրէք:
Պու իլիլ աաթալիլ պէյնիլտէ նէ օլտուղ նէ օլ
մաաղլըլը քիլմէ պլիլլէլ, անճաղ շուրաալ սահիհ
տիր քիլ, Պօրէօ Սէրբանթ սօղաղլըլը թէրք էթ
տիլիլտէ, պէյնիլիլտէ մէքրուհ պիր շարթ վաղ
օլտուր, վէ Ֆէրնան Բօլէնիլ թէլէփի գարար
լաղլըլըլըլը իտի:

Ֆէրնան Բէյնիլ տալիլիլ սէլալիլաղաղ,
— Թէհալիւտ էթտիլիլ ուփաղ իլլըմէթլին հիւ
սաաղլըլը վէրմէյէ կէլտիլ, տէտի:
— Հա հա, պէյան էթտի Մ. ալ Պօրէօ, պահա
իտէրիլ քիլ զիլաաթիլիլ Եօրիլիլիլ օլտուրաաա
նուր:
— Խայլը, տէտի Ֆէրնան, լաքին գայլըն բէ
տէրի օլտուղ զաթա խօշ կէթիլիլմէք իլիւն իլք
աղլալըլը Հէրմիլին Եաննտան ալըլմաղա մէճալը
օմաալըն զալլէթլէ թէլիլիլ իտէրէք:
— Հաղլըլընտա պիր շէյ սէլլէյէն օլտուր մու
— Էվլէթ, վէ պէն օնլաա գաղլըլըլը րաճաթ
սղ օլտուրաաալ տիլաղլը չըգաաալըլը օլտուրաաա
ղու պլիլիլիլիլ:
— Բէք ալէա, շիմտի սէվիլիլիլ էվլաալըմ,
տէվաթ էթտի Մ. ալ Պօրէօ, մաաաթիլ սիլ պէ
նիմ մահրէմի էսրաղլը օլտուրաաաղ, էլլէ իտէ շու
թէլիլիլիլ տալիլ տիլիլիլ:
— Տիլլէյօրլըմ, միւսիլ, ճէվապ վէրտի Ֆէր
նան:
— Ջիլըլ էթտիլիլ պէնիլ քիլիլէք մաղլըլը
տէվաթ էթտի Բէյնիլ տալիլիլ Եաթալ սէտա իլէ,
պանա բէք չօղ վաղլըլը սարփ էթտիլիլիլ... Իմ
տի մէրդուլիլ շու էսնաաթ պանա պէլլէթիլիլտէն
կիլմէմ իղթիլա իտէր...
Ֆէրնան կիլիլմէտի, շիւնիլ պէյլէ պիր պու
նաղլըլը աղլը հաղլըլընտա գաղլիլիլտէ շէտիլ պիր
իղրահ հիւս էտէր իտի:
— Իմտի, տէվաթ էթտի Պօրէօ, պէն պիր
սաաթա գաաաթ կէլիլիլ, լաքին պէն կէլիլիլիլ
գաաաթ սիլ պէնիլ վէքէթիլիլ իճրա իտէճէք
սիլիլիլ. Էվլէր թէլիլիլ օլտուրաաաղ պօն օլտուր
սէ, թէլիլիլ էտիլ... Պէն սանաղլըլը անաթ
թաղլըլըլը սիլլէ պրաղլըլըլը:
(ՏԷԼ-Գ)

